



**Дополнительные  
выборы в ноябре 2025  
года**

**Брошюра избирателей  
округа Yamhill на  
русском языке**



## Брошюра избирателей округа Yamhill Дополнительные выборы 4 ноября 2025 года

### Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней

Все пункты для сбора избирательных бюллетеней **открыты** 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, начиная со среды, 15 октября 2025 года

Все пункты для сбора избирательных бюллетеней **закрываются в 8:00 вечера** в день выборов (вторник, 4 ноября 2025 года)

Примечание: Для этих выборов будут доступны следующие ящики для сбора бюллетеней

**Найдите ближайший пункт для сбора избирательных бюллетеней:**

<https://yamhillcounty.gov/407/ballot-drop-sites>

#### **Amity**

Городская библиотека города Amity (Amity City Library)  
307 S Trade Street

#### **McMinnville**

Колледж Chemeketa, кампус в городе McMinnville (Chemeketa - McMinnville Campus)  
288 NE Norton Lane

Здание суда (в вестибюле)  
535 NE 5th Street  
Доступ в обычные часы работы

Ящик для сбора бюллетеней со сквозным проездом у здания суда  
(Восточная часть парковки у здания суда, въезд с улиц 5<sup>th</sup> Street и Ford Street)

Библиотека города McMinnville (McMinnville Library)  
225 NW Adams Street

Канцелярия секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)  
(урна для голосования расположена снаружи и внутри в вестибюле)  
414 NE Evans Street



## **Дата на почтовом штемпеле может иметь значение!**

С 1 января 2022 года сотрудник избирательных органов штата Oregon может принять и рассмотреть бюллетень, доставленный USPS, если почтовый штемпель на конверте был проставлен не позднее дня выборов.

- Конверт для бюллетеня должен быть подписан
- На конверте должен быть проставлен почтовый штемпель (или отметка USPS) не позднее дня выборов
- Конверт должен поступить в течение 7 дней после дня выборов



## **Бюллетень для заочного голосования ОБНОВИТЕ СТАТУС РЕГИСТРАЦИИ, ЕСЛИ ВЫ ПЕРЕЕХАЛИ**



Почтовое отделение не будет пересылать ваш избирательный бюллетень со старого адреса на новый.

Можно запросить избирательный бюллетень для заочного голосования, если во время выборов вас не будет дома. Избирательный бюллетень будет направлен на альтернативный адрес, указанный вами.

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon  
ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 1-866-ORE-VOTE/673-8683  
ПОСЕТИТЕ ИНТЕРНЕТ-САЙТ [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)  
TTY 1-800-735-2900 для глухих или слабослышащих

## **ИЗБИРАТЕЛИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Если вам нужна помощь в голосовании или подаче избирательного бюллетеня, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) по телефонам 503-434-7518 или 503-554-7850 (бесплатный номер в городе Newberg) или TTY (800) 735-2900. Мы предоставим сотрудников, которые помогут вам проголосовать. Можно попросить друга, члена семьи или другое лицо, которому вы доверяете (но не связанное с вашим работодателем или профсоюзом), помочь вам. (ORS 254.445)

## **ЗАПРОС ПОВТОРНО ВЫДАННОГО БЮЛЛЕТЕНЯ**

Если вы допустили ошибку в избирательном бюллетене, испортили или потеряли его, обратитесь в канцелярию секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) по телефону (503) 434-7518 или (503) 554-7580 (бесплатный номер в городе Newberg), чтобы запросить повторно выданный бюллетень.

Первоначальные пакеты для голосования подготавливаются за 30 дней до выборов. Любые изменения в регистрации (адрес, имя, партийная принадлежность), произошедшие после подготовки первоначального пакета для голосования, лишают силы первоначальный пакет для голосования, и будет выдан новый пакет для голосования. В новом пакете для голосования на конверте для возврата избирательного бюллетеня между штрихкодами над адресом будет напечатано слово "reissued" («новый») или "replacement" («повторно выданный»). Обязательно проставляйте отметки в самом последнем полученном пакете для голосования. Все утратившие силу пакеты для голосования будут отклонены.



## Информация о регистрации избирателя



### Регистрация для участия в голосовании

Вы имеете право зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Орегон, если можете ответить «да» на следующие вопросы:

- ✓ Вы проживаете в штате Орегон?
- ✓ Вы являетесь гражданином/гражданкой США?
- ✓ Вам минимум 16 лет?

*Если вам 16 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.*

### Как зарегистрироваться

Зарегистрируйтесь для участия в голосовании через Интернет по адресу [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov) или получите регистрационную карточку избирателя в любом из следующих мест:

- Любой избирательный отдел округа
- Канцелярия секретаря штата
- Некоторые учреждения штата, такие как Отдел по предоставлению услуг для водителей и регистрации автотранспортных средств
- Место проведения кампании по регистрации избирателей
- Некоторые места расположения отделений Почтовой службы США (US Postal Service)
- Библиотеки

Заполнив регистрационную карточку, отправьте ее по почте или принесите лично в наш отдел.

Крайний срок для осуществления новых регистраций или смены партии наступает за 21 день до дня выборов.

### Какая информация необходима для регистрации?

Чтобы пройти регистрацию, необходимо предоставить следующую информацию

- Полное имя согласно документам
- Домашний адрес
- Почтовый адрес (в соответствующих случаях)
- Дата рождения
- Подпись
- Номер водительского удостоверения штата Орегон, идентификационной карты или номер в системе социального страхования

### Я зарегистрирован(-а) для участия в голосовании?

Проверить регистрацию теперь можно на интернет-сайте: [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)



# Брошюра избирателей округа Yamhill на русском языке

Для получения более подробной информации о голосовании в штате Oregon  
ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ 1-866-ORE-VOTE/673-8683  
ПОСЕТИТЕ ИНТЕРНЕТ-САЙТ [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)  
TTY 1-800-735-2900 для глухих или слабослышащих

## ИНСТРУКЦИИ ПО ГОЛОСОВАНИЮ

Проверьте свой пакет для голосования, чтобы убедиться, что в нем есть следующее:

- Распечатанный избирательный бюллетень
- Оплаченный конверт с фиолетовой отделкой и местом для проставления подписи для возврата проголосованного бюллетеня.
- **Не забудьте подписать конверт для возврата избирательного бюллетеня!**

### Подготовьтесь к возврату проголосованного бюллетеня

- Вложите свой избирательный бюллетень в конверт для возврата избирательного бюллетеня с оплаченным почтовым сбором, в котором есть сетчатый орнамент. Персонал избирательных органов обеспечит тайну вашего голоса.
- Не забудьте **подписать** конверт для возврата избирательного бюллетеня. Прочитайте на конверте для возврата избирательного бюллетеня заявление избирателя и проставьте подпись в поле для подписи. Ваш бюллетень будет учтен, только если конверт для возврата избирательного бюллетеня будет подписан. Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, обновите регистрацию избирателя.
- Верните свой проголосованный бюллетень почтой (почтовые марки не требуются) или опустите в ящик в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней не позднее 8:00 вечера во вторник, 4 ноября 2025 года. Бюллетени, которые отправлены почтой и на которых проставлен почтовый штампель Почтовой службы США (United States Postal Service, USPS) до 8:00 вечера в день выборов, должны быть получены канцелярией секретаря в течение семи дней.

### Отслеживайте свой бюллетень:

- Для отслеживания статуса избирательного бюллетеня можно зарегистрироваться на сайте Ballottrax: <https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/> или можно получить доступ к этой информации в разделе [My Vote](#).



## Как проголосовать?

### Заполните избирательный бюллетень



Чтобы проголосовать, полностью заполните ручкой (синими или черными чернилами) поле рядом с выбранным вариантом. Не пользуйтесь фломастерами. Чтобы проголосовать за того, кто не указан в избирательном бюллетене, заполните поле рядом со строкой “write-in” («кандидат, не указанный в избирательном бюллетене»), затем в предоставленной строке аккуратно напишите имя своего кандидата.

Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Пункты, по которым вы проголосуете, все равно будут учитываться.

### Проверьте бюллетень на наличие ошибок



Если вы проголосуете за большее количество вариантов, чем разрешено, ваш голос по этому пункту **учитываться не будет**.

Если хотите изменить уже сделанный выбор, зачеркните сплошной чертой первоначальный вариант, затем выберите другой вариант.

Если считаете, что допустили ошибку, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) по телефону 503-434-7518.

### Подпишите конверт для возврата избирательного бюллетеня



Конверт для возврата избирательного бюллетеня необходимо подписать, иначе **ваш голос учтен не будет**. Мы сверяем каждую подпись на каждом конверте с файлами избирателей.



Вложите свой (а не чей-то еще) избирательный бюллетень в конверт для возврата избирательного бюллетеня. При получении конверта с несколькими бюллетенями внутри все вложенные избирательные бюллетени будут отклонены.

## Верните избирательный бюллетень

- Почтой — в конверте для возврата избирательного бюллетеня с оплаченными почтовыми расходами (почтовые марки не требуются.)
- Дата на почтовом штемпеле может иметь значение! На избирательных бюллетенях, отправленных по почте не позднее дня выборов, должен быть проставлен почтовый штемпель (или отметка USPS), и они должны поступить в течение 7 дней после дня выборов, чтобы их можно было обработать.
- В любой официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней
- В избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) по адресу: 414 NE Evans St., McMinnville, OR 97128



## Отслеживайте свой бюллетень с помощью программы **Ballottrax**

**Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы получать оповещения о статусе избирательных бюллетеней!**

**Вы бы хотели получить СМС или электронное письмо, когда наш отдел получит ваш избирательный бюллетень?**

Секретарь округа Yamhill вместе с компанией i3Logix предлагает избирателям округа Yamhill услугу, которая направляет уведомления о статусе избирательных бюллетеней.

Участвующие в голосовании избиратели будут получать оповещения о различных этапах перемещения их избирательных бюллетеней. СМС, электронные письма или голосовые оповещения сообщат избирателям, когда избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) отправит им почтой избирательный бюллетень и когда получит от них проголосованный бюллетень.

В оповещениях будет указываться, что ваш бюллетень принят, даже если подпись на нем не совпадает или имеется другой дефект, требующий дальнейших действий с вашей стороны как избирателя.

С избирателей округа Yamhill плата за регистрацию для получения этой услуги не взимается. У избирателей будет возможность получать СМС, электронные письма или голосовые оповещения. Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы начать получать сообщения. *Ваш мобильный оператор может взимать плату за отправку СМС.*

**Чтобы зарегистрироваться для получения этой услуги, перейдите по адресу:**

**<https://yamhillcounty.i3ballot.net/voter/>**

*(внешняя ссылка)*



# Брошюра избирателей округа Yamhill на русском языке



Если у вас возникнут вопросы об этой услуге, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections) по телефону (503) 434-7518 или (503) 554-7850 (бесплатный номер в городе Newberg), ТТУ (800) 735-2900 или напишите нам по электронной почте [elections@yamhillcounty.gov](mailto:elections@yamhillcounty.gov)



Отсканируйте этот QR-код, чтобы зарегистрироваться уже сегодня!

## **Законопроект 36-237**

### **город McMinnville (City of McMinnville)**

Облигации для финансирования строительства рекреационного центра; модернизации парков, центра для пожилых людей, библиотеки

#### **ВОПРОС:**

Должен ли город McMinnville построить аквацентр / рекреационный центр, расширить библиотеку, парки и центр для пожилых людей, выпустить облигации на сумму не более \$98 500 000 при обязательном общественном надзоре?

Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

#### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

Население города McMinnville более чем удвоилось с момента последних крупных ремонтов многих общественных объектов. Инфраструктура городских рекреационных объектов и парков устарела, а их техническое обслуживание откладывалось.

Этот законопроект разрешает выпуск облигаций на основную сумму \$98 500 000 для финансирования капитальных проектов, которые, как ожидается, будут включать в себя следующее:

- Приобретение земельного участка и строительство совмещенного аквацентра / центра для плавания и отдыха.
- Модернизация центра для пожилых людей.
- Расширение детской зоны и добавление санузлов в библиотеке.
- Модернизация отдельных парков.

С 2019 года город работал вместе с жителями над проектами, в том числе сокращая стоимость и масштабы проектов по сравнению с предыдущими предложениями. По оценкам, в случае одобрения облигаций ежегодная налоговая ставка увеличится на \$0,95 с \$1000 оценочной стоимости из-за платежей по облигациям. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться из-за окончательных процентных ставок и изменения оценочной стоимости. Выпуск облигаций может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 21 год с момента выпуска.

Для обеспечения расходования поступлений на указанные цели город создаст комитет по общественному надзору.



## Пояснительная записка:

### Почему предлагаются облигации

Население города McMinnville более чем удвоилось с момента проведения последних крупных ремонтов или расширений общественного центра, аквацентра и библиотеки. После независимой оценки в 2019 году город создал консультативный комитет для рассмотрения вариантов реконструкции этих объектов с учетом обновленного Плана для парков, рекреационных объектов и открытых территорий, по которому жители высказали тысячи комментариев. После представления первоначальных предложений в 2024 году город продолжил работу с сообществом, существенно сократив масштабы и стоимость проекта по выпуску облигаций.

### На что планируется потратить поступления от облигаций

Этот законопроект разрешает выпуск облигаций на сумму 98,5 миллионов долларов для финансирования капитальных проектов, которые, как ожидается, будут включать в себя следующее:

#### Новый плавательно- рекреационный центр

- Бассейн для заплывов и соревнований по плаванию с трибунами для зрителей.
- Рекреационный бассейн с более теплой водой для физиотерапии, фитнес-занятий и уроков плавания, а также с игровыми элементами для семейного отдыха.
- Многофункциональный спортивный зал с двумя площадками для баскетбола, пиклбола, волейбола и фитнеса.
- Центр присмотра за детьми для людей, пользующихся этим объектом.
- Современные учебные классы и помещения для встреч, предназначенные для образовательных, социальных и культурных мероприятий, таких как уроки искусства, собрания и группы поддержки.
- Фитнес-студии, зоны для кардиотренировок и оборудование для занятий с отягощениями.

#### Модернизированный центр для пожилых людей

- Обновление существующих помещений и функций.
- Переделанный вход для людей с ограниченными возможностями передвижения.
- Меры по повышению уровня безопасности.
- Крытая площадка на открытом воздухе для занятий, собраний и мероприятий.



## Модернизация парков и открытых пространств

- Более безопасные и современные детские площадки с игровыми возможностями для детей с разным уровнем физических возможностей.
- Добавление элементов безопасности в парках, включая освещение, камеры и улучшенную видимость.
- Дополнительные удобства в парках, которые могут включать в себя корты для пиклбола, поле с травяным покрытием, расширенную зону для скейтбордов и место для спуска немоторизованных лодок.

## Расширенные библиотечные помещения

- Увеличенные площади для занятий и образовательных мероприятий для детей и семей.
- Увеличение количества туалетов.

## Предположительное влияние облигаций на налоги на недвижимость в городе McMinnville (City of McMinnville)

В случае одобрения этого законопроекта ожидается, что ежегодная налоговая ставка по облигациям увеличится на \$0,95 с \$1000 оценочной стоимости, в результате чего итоговая расчетная годовая налоговая ставка по облигациям составит \$1,79 с \$1000 для всех городских облигаций с общим обязательством. Фактическая налоговая ставка по облигациям может отличаться из-за окончательных процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

Из-за ограничений на налоги на недвижимость оценочная стоимость (используемая для расчета уплачиваемых налогов) часто ниже рыночной стоимости (расчетной цены продажи) объекта недвижимости. В округе Yamhill среднее соотношение оценочной стоимости и рыночной стоимости жилой недвижимости составило 50,4 % в 2024–2025 годах. Согласно данным оценщика округа Yamhill, медианная оценочная стоимость отдельно стоящего дома на одну семью в McMinnville составляла \$229 000 в 2024–2025 году. В случае одобрения этого законопроекта и исходя из расчетной налоговой ставки по облигациям, ожидаемая дополнительная сумма налога для такого дома составит \$217 в год или около \$18 в месяц.

*(Источник этой информации: Jennifer Berg, директор библиотеки / временно исполняющая обязанности директора по парково-рекреационной деятельности.)*



## Законопроект 36-238

### Пожарный округ Amity (Amity Fire District)

Продление пятилетнего местного налога для финансирования деятельности и капитальных проектов

#### **ВОПРОС:**

Должен ли округ продлить налоговый сбор в размере \$0,45 с \$1000 оценочной стоимости ежегодно на пять лет, начиная с 2026 года, для финансирования своей деятельности и капитальных проектов? Этот законопроект продлевает действующий местный дополнительный налог.

#### **КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:**

Этот законопроект не вводит новый налог, а продлевает действующий налог на недвижимость, который финансирует деятельность пожарного округа Amity (Amity Fire District). Он разрешает совету пожарного округа продолжать взимать до \$0,45 с \$1000 оценочной стоимости в течение пяти лет, начиная с 2026 года.

Продленный налоговый сбор будет приносить примерно \$196 864 в год, обеспечивая финансирование основной деятельности и модернизаций. Средства будут направлены на следующее:

\*Обновление оборудования для EMS (например, AEDs и аптечек для оказания помощи при травмах)

\*Обеспечение набора, подготовки и удержания добровольцев

\*Финансирование пожарных на полной и неполной ставке в городе Amity

\*Модернизация технологий для обучения и соблюдения нормативных требований

\*Замена или ремонт машин и оборудования для тушения природных пожаров

По оценкам, для дома с оценочной стоимостью \$200 000 расходы составят \$90 в год или около \$7,50 в месяц. Это продление даст пожарному округу Amity (Amity Fire District) возможность сохранять и улучшать обслуживание без повышения налоговой ставки. Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может меняться в зависимости от скидок за раннюю оплату, не превышения налогового лимита и уровня собираемости налогов. Сохранение финансирования



гарантирует, что округ сможет удовлетворять потребности сообщества, которое он обслуживает.

## Пояснительная записка:

### На что планируется потратить поступления от облигаций

Пожарный округ Amity (Amity Fire District) просит **продлить свой действующий местный дополнительный налоговый сбор по той же ставке \$0,45 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости**. Это не новый налог, а сохранение имеющегося финансирования, которое помогает обеспечивать деятельность экстренных служб пожарного округа и оказание жизненно необходимых услуг.

Финансирование округа поступает из нескольких источников:

- **Постоянная базовая налоговая ставка:** \$0,84 с \$1000 (Законопроект 50, 1997 год)
- **Ставка по облигациям:** \$0,94 с \$1000 (одобрена в 2008 году для приобретения земли, зданий и техники)
- **Действующий местный дополнительный налоговый сбор:** \$0,45 с \$1000 (одобрен для поддержки критически важных эксплуатационных потребностей)

**Совокупная налоговая ставка составляет \$2,23 с \$1000** оценочной стоимости. Этот законопроект **сохраняет ту же общую ставку**.

### Почему необходимо продление

С момента одобрения предыдущего налогового сбора были предприняты значительные шаги для улучшения услуг и укрепления деятельности округа, включая следующее:

- Наем первого пожарного на полную ставку в городе Amity
- Наем пожарного на неполную ставку за счет грантов от штата и поступлений от налогового сбора
- Приобретение основной пожарной техники
- Удержание и поддержка добровольцев
- Развитие программы для старшекласников и поддержка дополнительного обучения
- Улучшение медицинского и пожарного оборудования за счет грантов и рационального бюджетирования



Текущие и будущие потребности по-прежнему превышают возможности финансирования только за счет постоянной налоговой ставки. Продление этого **налогового сбора гарантирует непрерывность текущего обслуживания** и позволяет округу решать критически важные задачи.

## Налоговый сбор продолжит финансирование следующего

### 1. Средства индивидуальной защиты пожарных (Personal Protective Equipment, PPE):

Замена устаревающего снаряжения для соответствия современным стандартам безопасности для добровольцев и штатных сотрудников.

### 2. Сохранение достаточного количества персонала:

Средства от налогового сбора необходимы для того, чтобы наш пожарный на полной ставке и сотрудники на неполной ставке находились на станции в часы пик, когда добровольцы не могут реагировать на экстренные вызовы. Большинство добровольцев работает за пределами округа, и без креативного подхода к набору персонала мы не смогли бы реагировать на все экстренные вызовы.

### 3. Оборудование для услуг экстренной медицинской помощи (Emergency Medical Services, EMS):

Большинство вызовов в округе (более 75%) связаны с медицинской помощью. Налоговый сбор помогает обновлять устаревшее оборудование, такое как AEDs возрастом более 20 лет, и сохранять готовность к реагированию.

### 4. Ресурсы для тушения природных пожаров:

Замена и техническое обслуживание устаревших автомобилей для тушения низовых пожаров (некоторым более 44 лет), расширение оснащения для тушения природных пожаров и поддержка возможностей реагирования на природные пожары в сельской местности.

### 5. Поддержка добровольцев:

Программы набора, обучения и удержания, включая доступ к профессиональному **развитию** и ресурсам для планирования преемственности, необходимы для поддержания надежной системы работы с добровольцами.

### 6. Поддержка наших программ в средних школах Amity (Amity High School) и Perrydale (Perrydale High School):

Сохранение обучения и возможностей, которые мотивируют учащихся переходить на следующий этап их жизни. Наши программы помогали учащимся, выбирающим профессиональную карьеру в качестве сотрудника экстренных служб.

### 7. Технологические усовершенствования:

Модернизация систем для обучения, отчетности и соблюдения требований штата и федерального законодательства.

### 8. Техническое обслуживание автомобилей, оборудования и объектов:



Устранение отставания в проведении необходимых испытаний (например, ежегодное тестирование рукавов и лестниц), технического обслуживания и циклов замены, чтобы все оборудование было готовым к реагированию на чрезвычайные ситуации и безопасным.

Это продление сохраняет действующую ставку и использует инвестиции, уже сделанные ранее. **Налоговый сбор необходим для сохранения уровня обслуживания, безопасности пожарных и готовности к чрезвычайным ситуациям** в пожарном округе Amity (Amity Fire District) и обслуживаемых им сообществах.

*(Источник этой информации: Reg McShane, член совета)*

